



# Tourisme en bref

Le point sur les marchés dans lesquels la CCT et ses partenaires sont actifs



© CN Tower / Tour CN



## Points saillants

- En raison en grande partie des baisses dans les marchés des États-Unis (-2,0 %) et du Royaume-Uni (-9,1 %), le nombre d'arrivées en provenance de l'ensemble des marchés de la CCT a diminué de 2,1 % en septembre 2012 par rapport au même mois l'année précédente.
- Les arrivées en provenance des marchés étrangers cibles de la CCT (autres que les États-Unis) ont connu une baisse modérée (-2,7 %), la faible croissance observée dans les marchés émergents (0,1 %) n'ayant pas été suffisante pour contrebalancer les pertes subies dans les marchés principaux (-3,9 %).
- L'Australie a enregistré une croissance élevée des arrivées pour un séjour d'une nuit ou plus en septembre (+14,0 %) par opposition au piètre rendement des autres marchés principaux : Royaume-Uni (-9,1 %), France (-6,1 %) et Allemagne (-3,2 %).
- De janvier à septembre 2012, les arrivées en provenance des marchés étrangers cibles de la CCT (autres que les États-Unis) ont augmenté modérément (+2,0 %). La croissance enregistrée dans les marchés émergents, notamment la Chine (+20,0 %) et le Mexique (+8,6 %), a atténué la baisse observée dans les marchés principaux de la CCT (-1,2 %).

# Tourisme : le point sur les voyages à destination du Canada

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada

	Sept. 2012	Variation (%) Sept. 2012/2011	Janv.-sept. 2012	Variation (%) Cumul annuel
<b>États-Unis</b>				
Voiture	615 663	-5,8	5 686 770	3,0
Avion	331 058	-0,3	2 789 547	2,2
Autres	209 846	7,7	1 230 091	2,5
<b>Total — États-Unis</b>	<b>1 156 567</b>	<b>-2,0</b>	<b>9 706 408</b>	<b>2,7</b>
<b>Marchés principaux</b>				
Royaume-Uni	79 688	-9,1	535 831	-3,9
France	55 861	-6,1	375 142	-1,2
Allemagne	47 070	-3,2	265 845	-0,8
Australie	34 773	14,0	209 956	5,9
<b>Total — Marchés principaux</b>	<b>217 392</b>	<b>-3,9</b>	<b>1 386 774</b>	<b>-1,2</b>
<b>Marchés émergents</b>				
Japon	30 489	-1,9	176 665	8,0
Corée du Sud	12 767	-11,7	110 577	-10,5
Mexique	11 645	-1,8	118 580	8,6
Brésil	9 275	3,5	72 114	6,2
Chine	29 972	5,8	230 094	20,0
Inde	13 456	4,7	121 662	7,7
<b>Total — Marchés émergents</b>	<b>107 604</b>	<b>0,1</b>	<b>829 692</b>	<b>7,9</b>
<b>Marchés étrangers cibles de la CCT (sans les États-Unis)</b>	<b>324 996</b>	<b>-2,7</b>	<b>2 216 466</b>	<b>2,0</b>
Autres pays	173 359	-5,5	1 414 953	-1,4
Autres pays que les États-Unis	498 355	-3,6	3 631 419	0,7
<b>Total des pays</b>	<b>1 654 922</b>	<b>-2,5</b>	<b>13 337 827</b>	<b>2,1</b>

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

## Voyages internationaux

- En septembre, le Canada a accueilli environ 1,65 million de visiteurs internationaux, soit une diminution de 2,5 % par rapport à septembre 2011.
- En dépit des bons résultats obtenus en Australie (+14,0 %), les marchés principaux de la CCT affichaient en septembre la sixième diminution mensuelle consécutive (-3,9 %), pour un total de 1 386 774 voyages d'une nuit ou plus à ce jour en 2012; il s'agit d'une baisse modeste (-1,2 %) par rapport à la même période en 2011.
- Le nombre total d'arrivées en provenance des marchés émergents de la CCT (le Japon, la Corée du Sud, le Mexique, le Brésil, la Chine et l'Inde) est resté stable en septembre (+0,1 %), bien que de janvier à septembre 2012, le nombre d'arrivées ait augmenté de 7,9 % par rapport à la même période en 2011, pour s'établir à 829 692.

## États-Unis

- Le nombre de séjours d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis a cessé de croître en septembre, diminuant plutôt de 2,0 %, principalement en raison d'une chute de 5,8 % des voyages en voiture.
- De janvier à septembre 2012, le nombre total de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectué par des Américains a augmenté de 2,7 % comparativement à la même période l'année précédente, pour un total de plus de 9,7 millions d'arrivées.
- En septembre, trois provinces ont enregistré une augmentation marquée du nombre d'arrivées de visiteurs américains; c'est Terre-Neuve-et-Labrador qui a connu la croissance la plus notable (+49,5 %), suivie de la Nouvelle-Écosse (+12,2 %) et de l'Alberta (+6,2 %).

## Marchés principaux

- En septembre, le nombre d'arrivées pour un séjour d'une nuit ou plus en provenance du Royaume-Uni a chuté considérablement (-9,1 %) par rapport à septembre 2011, probablement en raison de la détérioration des conditions économiques de ce pays.
- En septembre, le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance de la France (-6,1 %) et de l'Allemagne (-3,2 %) a continué d'afficher une baisse comparativement au même mois de 2011.
- L'Australie a enregistré une importante hausse de 14,0 %, affichant un taux de croissance de 5,9 % pour les neuf premiers mois de 2012 par rapport à la même période en 2011.
- De janvier à septembre 2012, le rendement des trois marchés européens a été relativement faible. Le recul le plus marqué a été enregistré au Royaume-Uni (-3,9 %), tandis que la France (-1,2 %) et l'Allemagne (-0,8 %) ont affiché des baisses plus modestes.

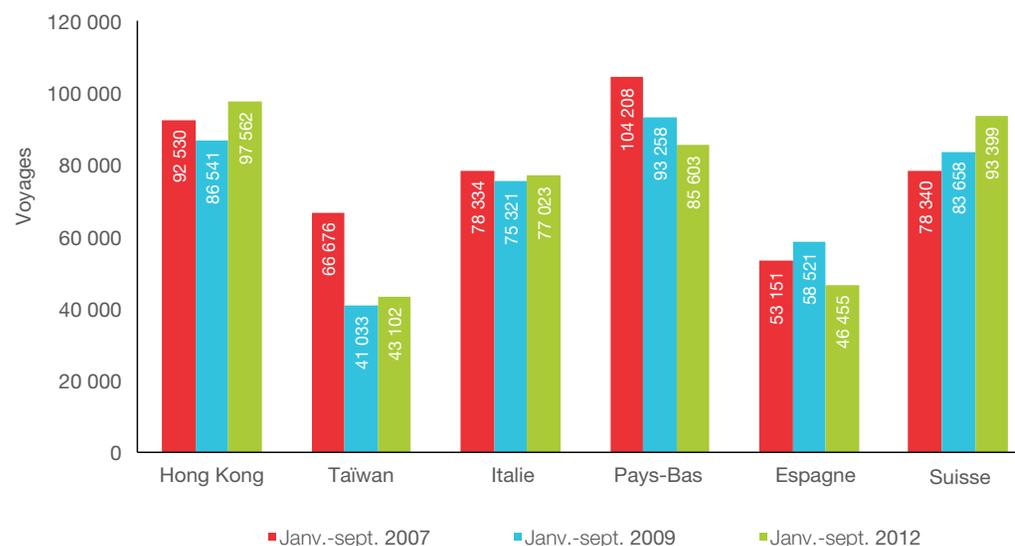
## Marchés émergents

- Les résultats étaient variés en septembre pour les marchés émergents cibles de la CCT. En effet, la croissance en Inde (+4,7 %) a été contrebalancée par les baisses enregistrées au Japon (-1,9 %) et au Mexique (-1,8 %), ce qui s'est traduit par une progression très faible (+0,1 %) pour l'ensemble des marchés émergents.
- L'augmentation du nombre d'arrivées en provenance de la Chine a ralenti, s'établissant à 5,8 %, tandis que les arrivées en provenance de la Corée du Sud ont affiché une baisse (-11,7 %) pour le septième mois consécutif par rapport à l'année précédente.
- De janvier à septembre 2012, le nombre total d'arrivées en provenance des marchés émergents a augmenté de 7,9 % comparativement à 2011, ce qui est attribuable, notamment, au bon rendement de la Chine (+20,0 %), du Mexique (+8,6 %) et du Japon (+8,0 %).

## Observation des marchés

- En septembre, le nombre total de séjours d'une nuit ou plus en provenance de tous les marchés secondaires européens a chuté, l'Espagne affichant la diminution la plus considérable (-19,9 %). La dégradation rapide de la conjoncture dans ce pays a affecté la confiance des voyageurs long-courriers.
- Hong Kong est le seul marché secondaire ayant affiché une hausse en septembre (+2,9 %) par rapport au même mois l'année précédente.
- Pour la période de janvier à septembre 2012, le marché suisse est le seul à afficher une hausse (+0,2 %) par rapport à la même période en 2011, bien que son rendement soit demeuré pratiquement inchangé.
- Par rapport aux résultats obtenus de janvier à septembre 2007, c'est la Suisse qui a enregistré le plus important gain (+19,2 %) en ce qui concerne le nombre de voyages d'une nuit ou plus, suivie de Hong Kong (+5,4 %). Quant à Taiwan et aux Pays-Bas, ces deux marchés ont affiché des baisses considérables (-35,4 % et -17,9 % respectivement).

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi

	Sept. 2012	Variation (%) Sept. 2012/2011	Janv.-sept. 2012	Variation (%) Cumul annuel
Italie	9 412	-0,7	77 023	-6,8
Pays-Bas	11 576	-5,6	85 603	-5,5
Espagne	6 223	-19,9	46 455	-16,7
Suisse	12 303	-6,4	93 399	0,2
Hong Kong	10 818	2,9	97 562	-2,9
Taiwan	5 568	-19,6	43 102	-10,5

# Examen de la concurrence (de janvier à août 2012)\*\*

## Voyages internationaux (en milliers)

Provenance	Destination			
	Canada		Australie	
		Variation % 2012/2011		Variation % 2012/2011
<b>Total — International</b>	<b>11 683</b>	<b>3 %</b>	<b>3 881</b>	<b>3 %</b>
États-Unis	8 550	3 %	308	3 %
Canada	...		76	2 %
<b>Marchés principaux</b>				
Royaume-Uni	456	-3 %	351	-4 %
France	319	0 %	60	4 %
Allemagne	219	0 %	92	-2 %
Australie	175	4 %	...	...
<b>Marchés émergents</b>				
Japon	146	10 %	231	7 %
Corée du Sud	98	-10 %	129	-1 %
Mexique <sup>1</sup>	107	10 %	...	...
Brésil	63	7 %	19	6 %
Chine	200	22 %	427	15 %
Inde	108	8 %	101	5 %
<b>Total — Marchés cibles</b>	<b>10 441</b>	<b>3 %</b>	<b>1 792</b>	<b>4 %</b>

...Sans objet ou données non disponibles.

<sup>1</sup> Les chiffres américains pour le Mexique ne comprennent que les arrivées à l'intérieur du pays.

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

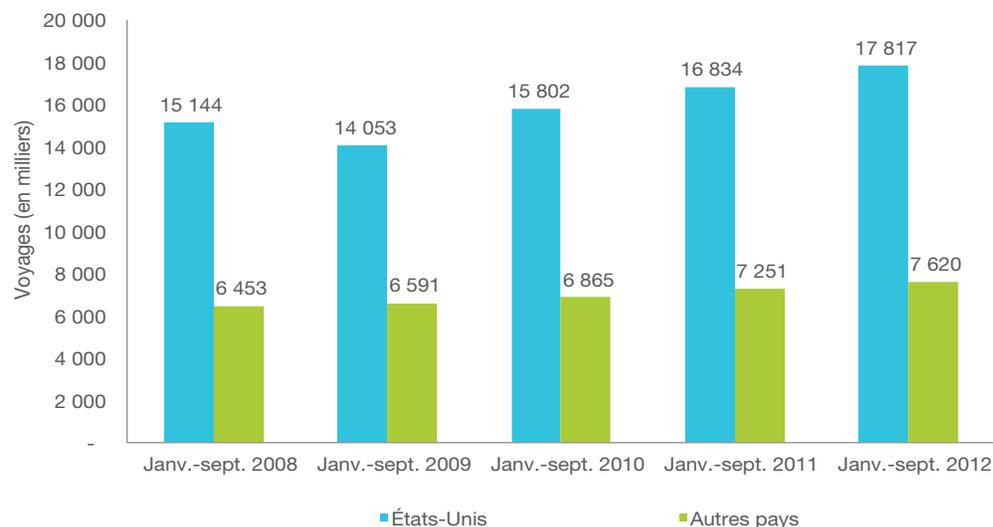
Sources : Statistique Canada, Tourism Australia, ITA, et Office of Travel and Tourism Industries (États-Unis).

\*\* Les données sur les voyages aux États-Unis pour août 2012 n'étaient pas disponibles. Leur publication a été retardée en raison d'une modification apportée à la procédure d'entrée aux États-Unis.

- De janvier à août 2012, l'Australie et le Canada ont tous deux connu une hausse du nombre d'arrivées internationales, soit de 4 % et de 3 % respectivement par rapport à la même période en 2011.
- La croissance du nombre de visiteurs internationaux au Canada et en Australie est toujours alimentée par les marchés émergents; la Chine, suivie du Japon, enregistrant la croissance la plus marquée
- En revanche, le rendement des trois marchés européens au Canada et en Australie est resté faible en raison de l'incertitude économique qui sévit toujours en Europe. Ainsi, le nombre d'arrivées en provenance du Royaume-Uni au Canada (-3 %) et en Australie (-4 %) a continué de reculer. Quant aux arrivées en provenance de la France et de l'Allemagne, elles sont restées stables au Canada (croissance de 0 % pour les deux), tandis qu'elles ont respectivement augmenté et baissé en Australie (+4 % pour la France et -2 % pour l'Allemagne).
- Le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance de la Corée du Sud a continué de diminuer au Canada et en Australie, qui ont enregistré des baisses respectives de 10 % et de 1 %. Les préoccupations relatives à l'incertitude de l'économie sud-coréenne, découlant de la faiblesse de la demande à l'exportation et de la demande intérieure, semblent avoir eu une influence négative sur la décision des consommateurs d'effectuer des voyages long-courriers.
- Le Canada a connu de meilleurs résultats que l'Australie en ce qui concerne l'augmentation des voyages d'une nuit ou plus en provenance de deux marchés émergents, soit l'Inde et le Brésil, pour lesquels il a enregistré des augmentations de 8 % et de 7 % respectivement.

# Voyages des Canadiens à l'étranger

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

- Le nombre de voyages à l'étranger effectués par des Canadiens a continué d'augmenter en septembre (+8,2 %) comparativement à septembre 2011, atteignant environ 2,6 millions de voyages.
- Le nombre de voyageurs canadiens visitant les États-Unis en septembre a augmenté de 9,4 %, atteignant près de 2 millions.
- Le nombre de voyages d'une nuit ou plus à l'étranger (sauf aux États-Unis) au départ du Canada a aussi augmenté (+4,8 %) pour s'établir à 669 175.
- De janvier à septembre 2012, le nombre de voyages d'une nuit ou plus à l'étranger au départ du Canada s'est accru de 5,6 %, atteignant 25,4 millions.
- En septembre, la majorité des Canadiens de retour des États-Unis sont revenus au pays en passant par l'Ontario (830 205 entrées, soit +7,7 %), la Colombie-Britannique (467 544 entrées, soit +14,2 %) et le Québec (325 164 entrées, soit +8,6 %).
- Le plus grand nombre de Canadiens de retour d'un voyage à l'étranger (sauf aux États-Unis) en septembre sont passés par l'Ontario (346 874 entrées, soit +6,2 %), le Québec (157 045 entrées, soit -1,2 %) et la Colombie-Britannique (107 432 entrées, soit +11,5 %).

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Sept. 2012	Variation (%) Sept. 2012/2011	Janv.-sept. 2012	Variation (%) Cumul annuel
États-Unis	1 941 834	9,4	17 816 559	5,8
Autres pays	669 175	4,8	7 620 165	5,1
<b>Total – Voyages en provenance du Canada</b>	<b>2 611 009</b>	<b>8,2</b>	<b>25 436 724</b>	<b>5,6</b>

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

# Consommateurs

## Confiance des consommateurs

- **Canada** : L'indice de confiance des consommateurs a grimpé de 6,7 points pour se fixer à 82,2 (2002 = 100) en septembre, ce qui indique un important regain d'optimisme, même si les chiffres continuent de témoigner des préoccupations relatives au rendement de l'économie canadienne et de l'incertitude associée à la crise de la dette souveraine en Europe.
- **États-Unis** : L'indice de confiance des consommateurs du Conference Board, après avoir perdu du terrain en août, a légèrement progressé ce mois-ci. Il s'établit maintenant à 70,3 (1985 = 100), une augmentation par rapport à l'indice de 61,3 affiché en août.

Sources : Indice de confiance des consommateurs du Conference Board (États-Unis) et indice de confiance des consommateurs du Conference Board du Canada.

# Hébergement

- En septembre 2012, le taux d'occupation national a légèrement reculé (-0,3 point) par rapport à l'année précédente, se fixant à 71,3 %. C'est au Yukon qu'on a noté l'augmentation la plus marquée (+7,7 points), et au Québec qu'on a observé la baisse la plus importante (-1,9 point).
- De janvier à septembre, le taux d'occupation national a très légèrement augmenté (de 0,9 point) pour s'établir à 63,5 %. C'est l'Alberta qui a enregistré le gain le plus important (+3,9 points), suivie de Terre-Neuve-et-Labrador (+1,3 point).
- Toujours de janvier à septembre, le tarif quotidien moyen au Canada est passé à 130,37 \$, affichant une hausse de 1,9 % par rapport à la même période en 2011. On a relevé des tarifs plus élevés que le tarif quotidien moyen aux Territoires du Nord-Ouest, en Colombie-Britannique, en Alberta, au Québec et à Terre-Neuve-et-Labrador.
- Au cours des neuf premiers mois de 2012, le revenu moyen par chambre disponible (RCD) était de 82,83 \$ (+3,3 %), les plus fortes croissances revenant à l'Alberta (+12 %; 87,93 \$) et à Terre-Neuve-et-Labrador (+5,5 %; 97,81 \$).

## Taux d'occupation au Canada, par province\*

	Sept. 2012	Variation <sup>^</sup> 2012/2011	Janv.-sept. 2012	Variation <sup>^</sup> Cumul annuel
Alberta <sup>1</sup>	71,8	2,7	66,3	3,9
Colombie-Britannique	69,0	-0,8	62,8	0,1
Saskatchewan	72,8	-0,7	68,4	0,0
Manitoba	69,6	-1,5	63,7	-2,9
Ontario	72,4	-0,9	62,8	0,8
Québec	70,1	-1,9	64,3	-2,7
Nouveau-Brunswick	62,9	0,7	57,0	0,0
Nouvelle-Écosse	73,8	-0,6	63,0	0,6
Terre-Neuve-et-Labrador	81,7	-1,6	71,0	1,3
Île-du-Prince-Édouard	63,4	-0,6	50,7	-3,2
Territoires du Nord-Ouest	76,9	2,3	65,2	-2,6
Yukon	87,5	7,7	74,7	0,9
<b>Canada</b>	<b>71,3</b>	<b>-0,3</b>	<b>63,5</b>	<b>0,9</b>

\* Remarque : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 221 636 chambres (sans pondération).

<sup>^</sup> Points de pourcentage.

<sup>1</sup> Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : PKF Consulting Inc. La reproduction et l'utilisation des renseignements sont assujetties à l'avis de non-responsabilité et aux restrictions que l'on peut consulter sur [www.pkfcanada.com](http://www.pkfcanada.com).

# Indicateurs économiques T2 et T3 de 2012

- La croissance du PIB dans le monde a ralenti au troisième trimestre. Si le Royaume-Uni (+1,0 %) est sorti de la récession et les États-Unis (+0,5 %) ont amélioré leur rendement au troisième trimestre par rapport au trimestre précédent, tous les autres marchés de la CCT ont connu une croissance de plus en plus faible. Pour sa part, l'Inde était en récession (-0,5 %), bien que la chute dans ses résultats n'ait pas été aussi prononcée qu'au deuxième trimestre.
- Les économies de la Chine (+1,9 %) et du Brésil (+1,7 %) ont connu une croissance beaucoup plus lente au troisième trimestre par rapport au trimestre précédent, où leur croissance était de +10,3 % et de +3,9 % respectivement. Ainsi, ces marchés émergents cibles semblent être très sensibles à la détérioration de la conjoncture économique mondiale causée par la crise de la dette souveraine en Europe.
- Au troisième trimestre de 2012, les taux d'inflation de l'Australie, du Mexique et du Brésil ont monté, tandis que ceux de tous les autres marchés de la CCT se sont maintenus ou ont baissé, le Japon se retrouvant même en déflation.
- Comparativement au deuxième trimestre de 2012, le dollar canadien a pris de la valeur au troisième trimestre par rapport aux devises des États-Unis, du Royaume-Uni, de la France, de l'Allemagne, du Brésil et de la Chine, ce qui a fait du Canada une destination plus coûteuse pour les voyageurs de ces pays. Inversement, le pouvoir d'achat a augmenté au Mexique, en Australie, au Japon et en Inde en raison de l'appréciation de la devise de ces pays par rapport au huard.

## Indicateurs économiques, T2 2012 – T3 2012

### Amérique

	Canada		États-Unis		Mexique		Brésil	
	T2 2012	T3 2012	T2 2012	T3 2012	T2 2012	T3 2012	T2 2012	T3 2012
Croissance du PIB réel (t/t-1, en %)	0,5	0,5	0,3	0,5	0,9	0,5	3,9	1,7
Indice des prix à la consommation (a/a-1, en %)	1,5	1,3	1,9	1,7	3,9	4,6	5,0	5,2
Taux de change (1 unité monétaire locale = \$ CA)	1,000	1,000	1,010	0,995	0,0747	0,0756	0,516	0,490

### Europe

	France		Allemagne		Royaume-Uni	
	T2 2012	T3 2012	T2 2012	T3 2012	T2 2012	T3 2012
Croissance du PIB réel (t/t-1, en %)	0,0	0,0	0,3	0,2	-0,4	1,0
Indice des prix à la consommation (a/a-1, en %)	2,0	2,0	1,9	1,9	2,7	2,7
Taux de change (1 unité monétaire locale = \$ CA)	1,296	1,245	1,296	1,245	1,598	1,573

### Asie-Pacifique

	Australie		Chine		Japon		Corée du Sud		Inde	
	T2 2012	T3 2012	T2 2012	T3 2012	T2 2012	T3 2012	T2 2012	T3 2012	T2 2012	T3 2012
Croissance du PIB réel (t/t-1, en %)	0,6	0,3	10,3	1,9	0,1	-0,9	0,3	0,2	-6,5	-0,5
Indice des prix à la consommation (a/a-1, en %)	1,2	2,0	2,9	2,0	0,2	-0,4	2,4	1,6	10,1	9,8
Taux de change (1 unité monétaire locale = \$ CA)	1,021	1,034	0,160	0,157	0,0126	0,0127	0,0009	0,0009	0,0187	0,0181

Sources : Oxford Economics  
Banque du Canada

Remarque : Taux de change, moyenne de 20 à 22 jours, de juillet à septembre 2012.

CCT – Recherche sur les marchés  
et évaluation